

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

24 MAART 1993

WETSVOORSTEL

**betreffende de veiligheid
van de verbruikers**

AMENDEMENTEN

**N^o 15 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN
DE CLERCK**

Artikel 1

Punt 1 vervangen door wat volgt :

« 1. produkt : elk lichamelijk goed dat voor de consument bestemd is of door de consument zou kunnen worden gebruikt en dat in het kader van een handelsactiviteit tegen betaling of gratis wordt geleverd ongeacht of het nieuw, tweedehands of opnieuw in goede staat gebracht is. Worden echter niet beoogd de tweedehands produkten die als antiek geleverd worden of als produkten die vóór het gebruik gerepareerd moeten worden of opnieuw in goede staat moeten worden gebracht, mits de leverancier de persoon aan wie hij het produkt levert hiervan duidelijk op de hoogte stelt. »

Zie :

- 399 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N^o 1 : Wetsvoorstel van de heer Tomas.
- N^o 2 : Advies van de Raad van State.
- N^o 3 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

24 MARS 1993

PROPOSITION DE LOI

**relative à la sécurité des
consommateurs**

AMENDEMENTS

N^o 15 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Article 1^{er}

Remplacer le point 1 par ce qui suit :

« 1. produit : tout bien corporel destiné aux consommateurs ou susceptible d'être utilisé par les consommateurs, fourni dans le cadre d'une activité commerciale, à titre onéreux ou gratuit, qu'il soit à l'état neuf, d'occasion ou reconditionné. Ne sont toutefois pas visés les produits d'occasion qui sont fournis en tant qu'antiquités ou en tant que produits devant être réparés ou reconditionnés préalablement à leur utilisation, pour autant que le fournisseur en informe clairement la personne à laquelle il fournit le produit. »

Voir :

- 399 - 91 / 92 (S.E.) :

- N^o 1 : Proposition de loi de M. Tomas.
- N^o 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N^o 3 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

VERANTWOORDING

Er is geen enkele reden om wat de definitie van de term « produkt » betreft, af te wijken van de definitie zoals geformuleerd in artikel 2 van de richtlijn 92/59/EEG van 29 juni 1992 van de Raad van de Europese Gemeenschappen en in de wet van 25 februari 1991 op de produktaansprakelijkheid wordt produkt omschreven als « lichamelijk goed ».

N° 16 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Artikel 1

Punt 2 vervangen door wat volgt :

« 2. dienst : elke prestatie die een handelsdaad uitmaakt of een ambachtsactiviteit bedoeld in de wet op het ambachtsregister. »

VERANTWOORDING

Het past « dienst » te definiëren zoals in de wet op de handelspraktijken teneinde de eenheid in onze consumentenwetgeving te bewaren.

N° 17 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

(Subamendement op amendement n° 4 — Stuk n° 399/3)

Art. 2

In § 1, de eerste zin vervangen door wat volgt :

« De producenten zijn gehouden uitsluitend veilige produkten op de markt te brengen. Onder een veilig produkt wordt verstaan een produkt dat bij normale of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden en -duur geen enkel risico oplevert, dan wel slechts beperkte risico's die verenigbaar zijn met het gebruik van het produkt en vanuit het oogpunt van een hoog beschermingsniveau voor de gezondheid en de veiligheid van de persoon aanvaardbaar wordt geacht, met name rekening houdende met de volgende aspecten : ».

VERANTWOORDING

Het amendement van de regering voorziet dat in artikel 2, § 2 een aantal verwachtingen worden geformuleerd ten opzichte van de distributeurs. Om in het artikel enige logica te behouden, dient § 1 dan ook de verwachtingen te formuleren ten opzichte van de producenten. Ook hierbij moet verwezen worden naar de definitie van de term « veilig produkt » zoals opgenomen in artikel 2b van de richtlijn. Er is geen enkele reden om van de definitie af te wijken.

JUSTIFICATION

Il n'y a aucune raison, pour ce qui concerne la définition du terme « produit », de s'écarter de la définition formulée à l'article 2 de la directive 92/59/CEE du 29 juin 1992 du Conseil des Communautés européennes. Comme dans la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait de produits défectueux, le terme « produit » est définie comme étant un « bien corporel ».

N° 16 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Article 1^{er}

Remplacer le point 2 par ce qui suit :

« 2. Service : toute prestation qui constitue un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi sur le registre de l'artisanat. »

JUSTIFICATION

Il est préférable de définir la notion de « service » dans les mêmes termes que dans la loi sur les pratiques du commerce afin de conserver une terminologie uniforme dans notre législation relative à la consommation.

N° 17 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

(Sous-amendement à l'amendement n° 4 — Doc. n° 399/3)

Art. 2

Au § 1^{er}, remplacer la phrase introductive par ce qui suit :

« Les producteurs sont tenus de ne commercialiser que des produits sûrs. Par produit sûr, on entend tout produit qui, dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles, y compris de durée, ne présente aucun risque ou seulement des risques réduits, compatibles avec l'utilisation du produit et considérés comme acceptables dans le respect d'un niveau de protection élevé pour la santé et la sécurité des personnes, compte tenu, en particulier, des éléments suivants : ».

JUSTIFICATION

L'amendement du gouvernement tend à formuler certaines exigences à l'égard des distributeurs (article 2, § 2). Afin que l'article présente une certaine logique, il conviendrait que le § 1^{er} formule des exigences à l'égard des producteurs. Il y a lieu, en l'occurrence également de reprendre la définition de la notion de « produit sûr » qui figure à l'article 2b de la directive. Il n'y a en effet aucune raison de s'écarter de cette définition.

N^o 18 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2bis. — Wanneer er geen specifieke EG-regelgeving bestaat waarbij de veiligheid van de betrokken produkten wordt geregeld, wordt een produkt veilig geacht als het in overeenstemming is met de specifieke Belgische voorschriften die zijn opgesteld met inachtneming van het EG-verdrag, inzonderheid de artikelen 30 en 36, waarin de vereisten met betrekking tot de gezondheid en veiligheid zijn neergelegd waaraan dat produkt moet voldoen om in de handel te mogen worden gebracht.

Bij gebreke van de in het eerste lid bedoelde specifieke voorschriften wordt bij de toetsing van een produkt aan de algemene veiligheidsvereiste rekening gehouden met de niet-verplichte normen waarin een Europese norm of, indien deze bestaan, communautaire technische specificaties zijn omgezet of, bij gebreke daarvan, met de in de betrokken sector geldende gedragscodes inzake gezondheid en veiligheid dan wel met de stand van vakkennis en techniek, alsmede met de veiligheid die de consumenten redelijkerwijs mogen verwachten.

Het feit dat een produkt in overeenstemming is met het bepaalde in het eerste of in het tweede lid belet niet dat passende maatregelen kunnen worden getroffen om beperkingen op te leggen aan het op de markt brengen van het produkt of dat het produkt uit de markt kan worden genomen, indien blijkt dat het produkt ondanks deze overeenstemming gevaar oplevert voor de gezondheid en de veiligheid van de consumenten. »

VERANTWOORDING

In zijn advies merkt de Raad van State ook op dat de bepalingen zoals opgenomen in artikel 4 van de richtlijn in het wetsvoorstel niet worden opgenomen. Nochtans meent de Raad van State dat het hier gaat over een fundamenteel reëel punt. Het is dus aanbevelenswaardig om deze regeling alleszins in de wet op te nemen.

N^o 19 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Art. 10

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« Wanneer een maatregel in toepassing van deze wet genomen wordt die ertoe strekt om het in de handel brengen of het gebruiken van produkten te beperken, te beletten of aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen vanwege een ernstig en onmiddellijk gevaar dat genoemd produkt of genoemde partij pro-

N^o 18 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit

« Art. 2bis. — Lorsqu'il n'existe pas de dispositions communautaires spécifiques régissant la sécurité des produits en cause, un produit est considéré comme sûr quand il est conforme aux réglementations belges spécifiques instituant la CEE, établies dans le respect du traité et notamment des articles 30 et 36, et fixant les exigences auxquelles le produit doit répondre sur le plan de la santé et de la sécurité pour pouvoir être commercialisé.

A défaut des réglementations spécifiques visées au premier alinéa, on évalue la conformité d'un produit à l'exigence générale de sécurité en prenant en compte les normes non obligatoires qui transposent une norme européenne ou, lorsqu'elles existent, les spécifications techniques communautaires ou, à défaut, les codes de bonne conduite en matière de santé et de sécurité en vigueur dans le secteur concerné, ou bien l'état de l'art et de la technique ainsi que la sécurité à laquelle les consommateurs peuvent raisonnablement s'attendre.

La conformité d'un produit aux dispositions visées au premier ou au deuxième alinéa n'empêche pas que des mesures opportunes puissent être prises pour restreindre sa mise sur le marché ou que le produit puisse être retiré du marché si, nonobstant cette conformité, le produit se révèle dangereux pour la santé et la sécurité des consommateurs. »

JUSTIFICATION

Dans son avis, le Conseil d'Etat fait aussi observer que les dispositions figurant à l'article 4 de la directive font défaut dans la proposition de loi. Le Conseil d'Etat estime qu'il s'agit pourtant d'un élément fondamental de la directive. Il se recommande donc d'inscrire cette règle dans la loi.

N^o 19 DE MM. VANDEURZEN EN DE CLERCK

Art. 10

Compléter cet article par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Lorsqu'en application de la présente loi, une mesure est prise pour empêcher, limiter ou soumettre à des conditions particulières la commercialisation ou l'utilisation de produits en raison d'un risque grave et immédiat que ce produit ou ce lot de produits présentent pour la santé et la sécurité des consommateurs, le

dukten oplevert voor de gezondheid en de veiligheid van de consument, dan neemt de Koning de nodige maatregelen om de Europese Commissie daarvan met spoed in kennis te stellen.

Deze verplichting geldt niet indien de gevolgen van het risico zich niet uitstrekken of kunnen uitstrekken tot buiten het Belgisch grondgebied. »

VERANTWOORDING

De Raad van State oordeelde dat het nodig was artikel 8 van de richtlijn ook om te zetten in het wetsvoorstel.

N° 20 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Artt. 1 tot 27

In de Nederlandse tekst telkens de woorden « verbruiker » of « verbruikers » vervangen door de woorden « consument » of « consumenten ».

VERANTWOORDING

Wij moeten terminologisch coherent blijven met de andere consumentenwetten (handelspraktijken, consumentenkrediet).

N° 21 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Art. 12

- 1) **Het derde lid schrappen.**
- 2) **In het laatste lid, in de Nederlandse tekst, het woord « overheid » vervangen door het woord « bestuur ».**

VERANTWOORDING

Het derde lid stelt dat bij de samenstelling van de commissie de taalpariteit moet in acht genomen worden. In het kader van economische wetgeving is dit niet gelukkig. Deskundigheid en een ruime representatieve vertegenwoordiging moeten voorop staan (cfr. samenstelling Raad voor het Verbruik).

N° 22 VAN DE HEREN VANDEURZEN EN DE CLERCK

Art. 20

In § 1, punt 1, tweede lid, de woorden « met machtiging van de rechter in de politierechtbank » vervangen door de woorden « met voorafgaande machtiging door een onderzoeksrechter ».

Roi prend les mesures nécessaires pour en informer d'urgence la Commission européenne.

Cette obligation ne s'applique pas si les effets du risque ne dépassent pas ou ne peuvent pas dépasser le territoire de la Belgique. »

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat a estimé qu'il convenait de transposer aussi l'article 8 de la directive dans la proposition de loi.

N° 20 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Artt. 1^{er} à 27

Dans le texte néerlandais, remplacer chaque fois les mots « verbruiker » ou « verbruikers » par les mots « consument » ou « consumenten ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à assurer la cohérence terminologique avec les autres lois concernant les consommateurs (pratiques du commerce, crédit à la consommation).

N° 21 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Art. 12

- 1) **Supprimer le troisième alinéa.**
- 2) **Dans le texte néerlandais du dernier alinéa, remplacer le mot « overheid » par le mot « bestuur ».**

JUSTIFICATION

Le troisième alinéa prévoit que la parité linguistique doit être respectée lors de la constitution de la commission. Cette disposition est malheureuse dans le cadre de la législation économique. La compétence et la représentativité doivent prévaloir en l'occurrence (cf. la composition du Conseil de la consommation).

N° 22 DE MM. VANDEURZEN ET DE CLERCK

Art. 20

Au § 1^{er}, point 1, deuxième alinéa, remplacer les mots « avec l'autorisation du juge du tribunal de police » par les mots « avec l'autorisation préalable du juge d'instruction ».

VERANTWOORDING

De onderzoeksrechter is de natuurlijke rechter die het best geplaatst is om te oordelen of een huiszoeking gewettigd is of niet. De rechter in de politierechtbank is met andere opdrachten belast. We pleiten er voor om het principe te bewaren dat huiszoeking slechts kan na machtiging door een onderzoeksrechter en zien geen enkel voordeel om deze beoordeling nu aan een politierechter toe te vertrouwen.

J. VANDEURZEN
S. DE CLERCK

N° 23 VAN DE HEER TOMAS

(Subamendement op amendement n° 8 — Stuk n° 399/3)

Art. 7**Dit artikel aanvullen met wat volgt :**

« — *de administratieve dienst aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid het verbruik behoort, in te lichten wanneer ze kennis dragen van het feit dat een produkt of een dienst die ze leveren, niet voldoet aan de algemene veiligheidsverplichting bedoeld in deze wet.* »

VERANTWOORDING

Dit amendement herstelt de bepaling die voorkwam in de oorspronkelijke lezing van het wetsvoorstel.

JUSTIFICATION

Le juge d'instruction est le mieux placé pour apprécier si une perquisition se justifie ou non. Le juge du tribunal de police est chargé d'autres missions. Nous insistons pour que soit respecté le principe selon lequel toute perquisition doit faire l'objet d'une autorisation préalable du juge d'instruction et n'apercevons pas l'avantage qu'il y aurait à confier en l'occurrence cette appréciation au juge de police.

N° 23 DE M. TOMAS

(Sous-amendement à l'amendement n° 8 — Doc. n° 399/3)

Art. 7**Compléter cet article par ce qui suit :**

« — *informer le service administratif désigné par le ministre chargé de la consommation lorsqu'ils ont connaissance du fait qu'un produit ou un service qu'ils fournissent ne satisfait pas à l'obligation générale de sécurité visée par la présente loi.* »

JUSTIFICATION

Cet amendement rétablit la disposition qui figurait dans la version originale de la proposition de loi.

E. TOMAS